

四季の息づかいと  
歴史を感じる  
極上の空間



## 株式会社山水園

代表：中野 愛子 所在地：山口市緑町4番60号 事業内容：旅館業  
TEL：083-922-0560



### 宿泊できる登録有形文化財

開業は昭和11年ですが、当園の建物は  
大正時代に実業家の別荘として建てられたも  
のです。三方を山に囲まれた静かな環境の  
数千坪の敷地にわずか14室の客室という静  
かで気品のある佇まいの中で、身も心も癒  
される贅沢な空間となっています。客室の  
中には大正時代のままの状態で使用してい  
る部屋も4室あります。戦後昭和期に増築  
された客室は、京都の著名な数寄屋師・笛  
吹嘉一郎の意匠によるもので、随所に数寄  
の技と遊び心が散りばめられています。こ  
うした歴史的背景などが評価され、平成26  
年に主屋の建物群が文化庁の「登録有形文  
化財」に登録されました。



四季折々の景色が楽しめる庭園

### 季節を彩る三種類の庭園と 新鮮で良質な天然かけ流し温泉

当園には、三つの様式の日本庭園「池泉」  
「枯山」「露地」が配置されており、四季の花  
や新緑・紅葉をお楽しみいただけます。庭  
園も文化庁の「登録記念物」となっています。  
また、当園の温泉は3本の上質な自家源

泉からふんだんに湧き出すお湯を使用して  
おり、加水・加熱をしない源泉100%のかけ  
流しです。ご宿泊でない観光客の方や地元



立ち寄り湯・外湯「翠山の湯」

の方にもお気軽にご利用いただけるよう  
と、立ち寄り湯「翠山の湯」もご用意して  
おります。大人は1,600円、満70歳以上の  
方は1,300円でご利用いただけます。お得な  
回数券もご用意しておりますので、良質で  
鮮度の高い温泉を是非一度ご体験ください。

### 専門家派遣制度の活用で 経営計画を作成

インバウンド需要や料理提供の効率化等  
について、対応策を検討していた時に、小  
規模事業者持続化補助金※について会議所  
職員の方から紹介いただきました。申請に  
必要な経営計画を作成する際に専門家派遣  
制度を活用し、中小企業診断士の方からア  
ドバイスを頂きました。おかげで採択され、  
WEBサイトのリニューアルや温冷蔵庫の増  
設等を行うことができました。WEBサイトの  
外国語対応や調理設備が拡充されたこと

で、外国人旅行者の利用者増加や顧客満足  
度向上に繋がっています。

### 大正・昭和の姿を残し、 その価値を今に伝える

大正・昭和の時代の良き姿を今に残しな  
がら、古いものの良さをより多くの方に感  
じていただき伝えていくことが、当園の使命  
であり価値だと考えています。一方で山口・  
湯田温泉の良い所が十分に伝わっていない  
ことを悔しく感じることもあります。市民を  
はじめ一人でも多くの方に地域の大切な資  
源である湯田温泉の泉質の素晴らしさや、  
地元食材の美味しさ、歴史的価値を発信し  
ていけたらと考えています。



庭園と部屋が一体となった上質な空間



※小規模事業者持続化補助金とは  
小規模事業者が経営計画に基づいて実施する販  
路開拓等の取り組みに対し、原則50万円を上限に  
補助金(2/3)が受けられるものです。